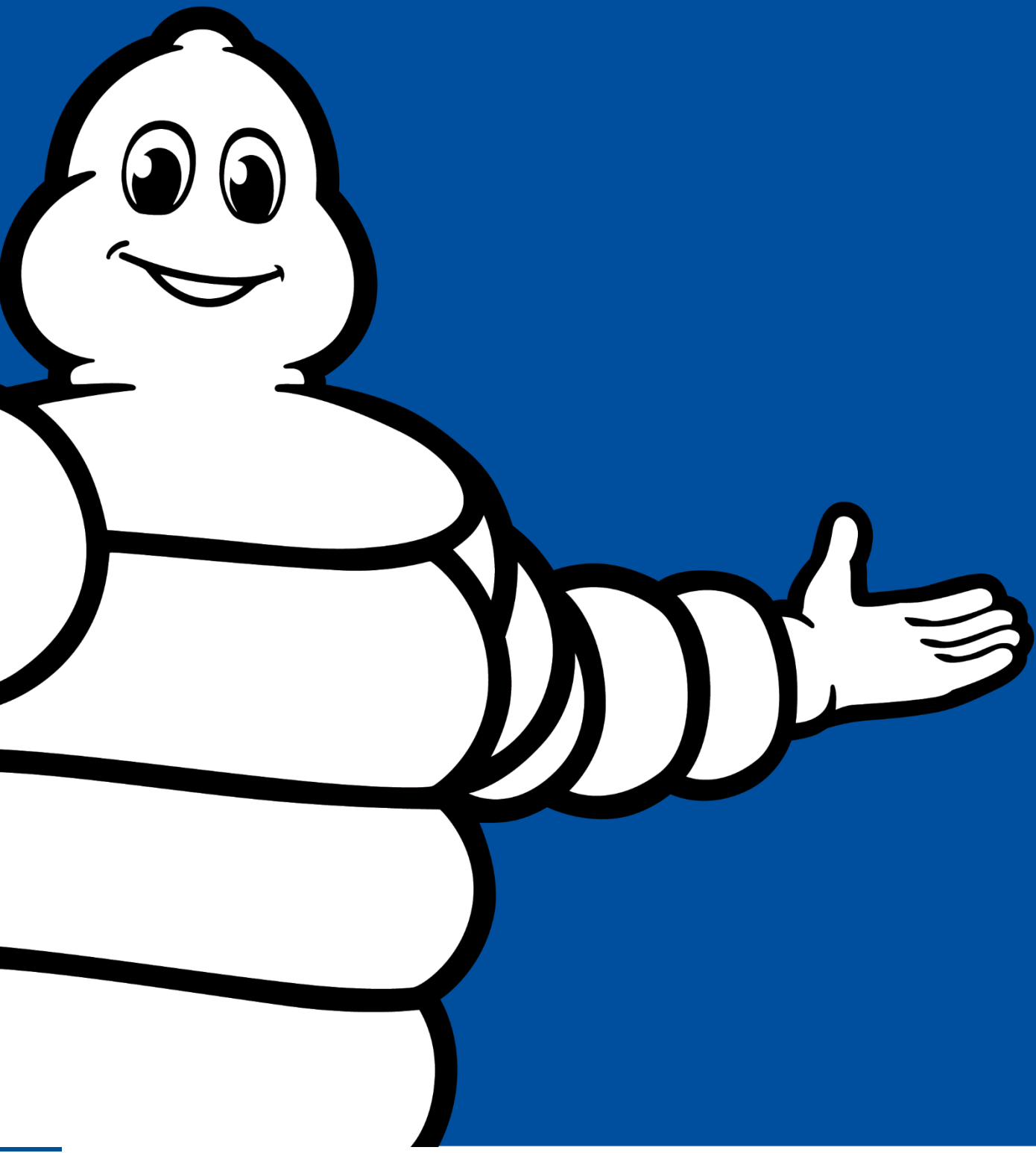


Quy trình Tổ giác của Tập đoàn

Thu thập và Xử lý Cảnh báo



Mục lục

1. Ai có thể gửi Cảnh báo và cảnh báo về chủ đề gì?	4
2. Gửi Cảnh báo	6
3. Xử lý Cảnh báo	7
A. Các nguyên tắc cơ bản.....	7
B. Các bước chính để xử lý Cảnh báo	8
Xác nhận đã nhận được Cảnh báo.....	9
Kiểm tra khả năng chấp nhận của Cảnh báo	9
Chỉ định điều tra viên	10
Thực hiện điều tra nội bộ.....	10
Ra quyết định sau khi điều tra.....	11
Phản hồi cho Người tố giác	11
Đóng Cảnh báo	11
Quản lý dữ liệu cá nhân và lưu trữ	11
4. Không trả đũa	12
5. Sử dụng hệ thống một cách có trách nhiệm.....	12
6. Cập nhật Quy trình.....	13
PHỤ LỤC 1 – Các danh mục áp dụng trong Hệ thống tố giác của Tập đoàn	14
PHỤ LỤC 2 – Truy cập Đường dây đạo đức.....	18
PHỤ LỤC 3 – Danh sách các thông tin hữu ích để xử lý Cảnh báo	19
PHỤ LỤC 4 – XỬ LÝ VÀ LƯU TRỮ DỮ LIỆU CÁ NHÂN	20
PHỤ LỤC 5 – Các định nghĩa được sử dụng trong Quy trình.	26
PHỤ LỤC 6 – Danh sách các quốc gia có quy trình riêng	27
PHỤ LỤC 7 – Sơ đồ quy trình thu thập và xử lý Cảnh báo	28

Lời nói đầu của Ủy ban Đạo đức Tập đoàn

Michelin luôn đoàn kết nhờ vào các giá trị của chúng tôi.

Để cùng nhau xây dựng tương lai cho Tập đoàn, các hành vi của mỗi cá nhân và tập thể tại Michelin luôn phải phù hợp với những giá trị này và các nguyên tắc đạo đức.

Vì vậy, Michelin cung cấp cho tất cả nhân viên và đối tác bên ngoài “Quy trình Tố giác của Tập đoàn”, trong đó mô tả một cách minh bạch và chi tiết về Hệ thống Tố giác của chúng tôi (đường dây nóng đạo đức và các kênh báo cáo khác, v.v.) cũng như cách chúng tôi thu thập và xử lý các Cảnh báo.

Tài liệu tham khảo này đóng vai trò quan trọng trong việc duy trì lòng tin của các nhân viên của chúng tôi và tất cả các bên liên quan bên ngoài mà chúng tôi hợp tác.

Bất kỳ Cảnh báo nào cũng sẽ được xem xét, phân tích và xử lý, và chúng tôi có thể đưa ra các biện pháp khắc phục thích hợp, nếu cần thiết.

Chúng tôi đảm bảo rằng bất kỳ người nào sử dụng Hệ thống Tố giác của Tập đoàn cũng sẽ nhận được các đảm bảo và các biện pháp bảo vệ theo pháp luật hiện hành của địa phương, cũng như được bảo mật thông tin trong suốt quá trình thu thập và xử lý Cảnh báo.

Chúng tôi cảm ơn bạn vì đã cam kết góp phần tuân thủ các giá trị của chúng tôi trong mọi hoạt động thường nhật.

Đạo đức là trách nhiệm của tất cả mọi người.

Yves CHAPOT

Giám đốc Điều hành và Giám đốc Tài chính

Jean-Claude PATS

Giám đốc Nhân sự

Benoit BALMARY

Giám đốc Pháp chế

Nicolas BEAUMONT

Giám đốc Phát triển Bền vững & Di chuyển

Jean-Claude GALLET

Giám đốc An toàn và Môi trường

Charlotte GRASS

Giám đốc Giám sát

Pascal MAHIER

Giám đốc Kiểm soát nội bộ

Dmitriy MOLOKANOV

Giám đốc Trải nghiệm Khách hàng

Vincent ROUSSET ROUVIERE

Giám đốc Mua hàng

Các giá trị về tôn trọng sự thật, tôn trọng con người, tôn trọng khách hàng, tôn trọng cổ đông và tôn trọng môi trường, cùng nhau tạo nên bản sắc của Michelin và trở thành nền tảng cho văn hóa đạo đức của Tập đoàn. Tập đoàn Michelin muốn đảm bảo hành vi có đạo đức với các đối tác bên ngoài và trong tất cả các hoạt động kinh doanh của mình.

Các tiêu chuẩn đạo đức của Tập đoàn được mô tả trong một tài liệu duy nhất, đó là **tài liệu** Quy tắc Đạo đức. Quy tắc Đạo đức này áp dụng cho tất cả nhân viên của Tập đoàn Michelin, các giám đốc và nhân viên thời vụ của Tập đoàn, không có ngoại lệ và không phân biệt cấp bậc. Các nguyên tắc trong Quy tắc Đạo đức này cũng áp dụng cho tất cả các đối tác của Tập đoàn trên toàn cầu.

Hệ thống Tố giác của Tập đoàn được xây dựng nhằm đảm bảo tất cả nhân viên và các bên liên quan có thể tin tưởng vào cách thức mà Tập đoàn xử lý các cảnh báo về vấn đề đạo đức, bằng cách cung cấp một phương cách an toàn để báo cáo về hành vi không tuân thủ Quy tắc Đạo đức của chúng tôi.

Hệ thống này tuân thủ các nghĩa vụ theo quy định của pháp luật Pháp, đặc biệt là Đạo luật số 2016-1691 ngày 9 tháng 12 năm 2016 (Luật Sapin II về phòng chống tham nhũng (Điều 17) và bảo vệ người tố giác (Điều 8)) và Đạo luật số 2017-399 ngày 27 tháng 3 năm 2017 (nghĩa vụ cảnh giác).

Nếu pháp luật địa phương quy định các tiêu chuẩn bảo vệ tốt hơn cho Người tố giác, thì các tiêu chuẩn đó sẽ luôn được ưu tiên áp dụng. Mặt khác, nếu Quy trình Tố giác của Tập đoàn này (sau đây gọi là "Quy trình") cung cấp các quy định mang tính bảo vệ tốt hơn, Tập đoàn Michelin sẽ tự nguyện áp dụng các quy định này trong phạm vi pháp luật cho phép.

Ngoài Quy trình Tố giác của Tập đoàn này, tại các đơn vị của Tập đoàn Michelin cũng có thể có những hệ thống tương tự theo yêu cầu của pháp luật địa phương.

Quy trình này áp dụng cho tất cả các công ty thuộc sự kiểm soát trực tiếp hoặc gián tiếp của Compagnie Générale des Etablissements Michelin.

1. Ai có thể thực hiện một Cảnh báo và về những vấn đề gì?



Tất cả nhân viên của Tập đoàn Michelin và những người sau đây đều có thể tiếp cận với Quy trình Tố giác của Tập đoàn:

- Nhân viên, cho dù ký hợp đồng cố định hoặc lâu dài, toàn thời gian hoặc bán thời gian, bất kỳ giám đốc doanh nghiệp nào của Tập đoàn Michelin, và cả các nhân viên đã nghỉ việc tại Tập đoàn Michelin liên quan đến các thông tin thu thập được trong quá trình làm việc của họ, trường hợp này tùy thuộc vào các quy định về giới hạn của pháp luật địa phương,
- Nhân viên tạm thời, thực tập sinh, sinh viên vừa học vừa làm và nhân viên của các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thầu phụ của Tập đoàn Michelin,
- Bên liên quan (các cổ đông của Tập đoàn Michelin, các thành viên và những người nắm giữ quyền biểu quyết trong cuộc họp toàn thể của một đơn vị thuộc Michelin, những người xin vào làm việc trong Tập đoàn Michelin (khi thông tin được thu thập trong bối cảnh của trường hợp này), các thành viên của bộ phận hành chính, quản lý hoặc giám sát của các đơn vị thuộc Tập đoàn Michelin, các nhà đồng thầu (nhà cung cấp, khách hàng) của Tập đoàn Michelin và các nhà thầu phụ của họ, và trong trường hợp các nhà đồng thầu của Tập đoàn Michelin và các nhà thầu phụ của họ là các pháp nhân, các thành viên của bộ phận hành chính, quản lý hoặc giám sát của các đơn vị này, cũng như các thành viên trong đội ngũ nhân viên của họ, và các đại diện của xã hội dân sự).
- Bất kỳ người bên ngoài nào khác quan sát thấy hành vi vi phạm pháp luật, quy định, Quy tắc Đạo đức của Michelin hoặc bất kỳ quy tắc hoặc chính sách nội bộ nào của Tập đoàn Michelin.

Với điều kiện là Cảnh báo được thực hiện một cách thiện chí và không có khoản bồi thường tài chính trực tiếp nào, một người thuộc một trong các danh mục nêu trên có thể báo cáo một cách trực tiếp hoặc gián tiếp thông tin mà mình biết được có liên quan đến:

- Các sự kiện đã xảy ra hoặc có khả năng cao là sẽ xảy ra trong Tập đoàn Michelin hoặc trong một tình huống liên quan đến bất kỳ hoạt động kinh doanh nào của Tập đoàn mà có liên quan đến một hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định, Quy tắc Đạo đức của Michelin, Quy tắc Thực hành Chống Tham nhũng, Chương trình Tuân thủ Chống Độc quyền, Nguyên tắc Mua sắm của Michelin, Chính sách chung về Nhân quyền của Michelin hoặc các chính sách và yêu cầu nội bộ của Tập đoàn Michelin.

- hoặc một mối đe dọa hoặc hành vi gây hại đến lợi ích chung, bất kỳ hành vi vi phạm nghiêm trọng nào về nhân quyền và các quyền tự do cơ bản, sức khỏe và an toàn của con người hoặc môi trường, theo định nghĩa trong các chính sách và yêu cầu nội bộ của Tập đoàn Michelin.

Như vậy, Cảnh báo có thể liên quan đến các chủ đề sau:

- Các biện pháp thực hành chống cạnh tranh
- Tham nhũng/hối lộ/lạm dụng chức quyền
- Quấy rối tình dục
- Quấy rối
- Hành vi không phù hợp
- Nhân quyền (ngoài phân biệt đối xử hoặc quấy rối)
- Phân biệt đối xử
- Gian lận
- Xung đột lợi ích
- Sức khỏe và An toàn
- Tính bảo mật
- Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân
- Trộm cắp, phá hoại
- Quyền Sở hữu Trí tuệ
- Môi trường
- Các Biện pháp Trừng phạt Quốc tế, Cấm vận và Kiểm soát Xuất khẩu
- Trả đũa
- Bất kỳ hành vi vi phạm nào khác đối với pháp luật hoặc chính sách nội bộ của Tập đoàn Michelin
- Các mối quan hệ phức tạp của nhân viên mà không thể giải quyết trong mối quan hệ với người quản lý và/hoặc đối tác phát triển.

Định nghĩa chi tiết của từng danh mục có trong Phụ lục 1.

Nếu thông tin được thu thập ngoài môi trường làm việc, Người tố giác phải có kiến thức cá nhân về thông tin đó.

Bất kỳ thông tin hoặc dữ kiện nào không thuộc một trong các danh mục nêu trên có thể không phải là đối tượng của một Cảnh báo được ghi lại trên Đường dây Đạo đức hoặc được gửi thông qua một trong những kênh báo cáo truyền thống (hoặc cho Người được ủy quyền theo định nghĩa dưới đây) và các thông tin đó không thuộc phạm vi áp dụng của Quy trình này. Trong trường hợp này, Người tố giác sẽ nhận được thông báo và được chuyển đến những người thích hợp để chuyển tiếp mối lo ngại họ đang cáo buộc.

Ví dụ: Hệ thống Tố giác của Tập đoàn không nhằm mục đích giải quyết các vấn đề chỉ liên quan đến hoạt động quản lý nhân viên (lương thưởng, hiệu suất, v.v.) mà không cấu thành một hành vi vi phạm pháp luật. Những mối lo ngại này cần được chuyển tiếp cho người quản lý và Bộ phận Nhân sự để xử lý.

Ngoài ra, các dữ kiện, thông tin và tài liệu thuộc phạm vi bảo mật y tế, bảo mật mối quan hệ giữa luật sư và thân chủ, bảo mật nội dung thảo luận xét xử, bảo mật thông tin điều tra hoặc điều tra tư pháp hoặc bảo mật quốc phòng sẽ không thuộc phạm vi áp dụng của Quy trình Tố giác của Tập đoàn.

Cuối cùng, Quy trình Tố giác của Tập đoàn không áp dụng cho các trường hợp khẩn cấp hoặc nguy hiểm nghiêm trọng và sắp xảy ra. Trong trường hợp khẩn cấp hoặc nguy hiểm nghiêm trọng và sắp xảy ra, người phát hiện được yêu cầu thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để chấm dứt tình huống đó,

bảo vệ bản thân và các bên thứ ba, đồng thời liên hệ trực tiếp với Giám đốc Tuân thủ (CCO) của Tập đoàn và/hoặc Giám đốc An ninh của Tập đoàn.

2. Gửi Cảnh báo



Hệ thống Tố giác của Tập đoàn cho phép bạn báo cáo các sự kiện hoặc hành vi thông qua:

- Đường dây Đạo đức của Tập đoàn,
- Các kênh báo cáo truyền thống.

2.1 Cảnh báo qua Đường dây Đạo đức của Tập đoàn

Cảnh báo, bao gồm dưới dạng ẩn danh) có thể được thực hiện một cách trực tiếp qua Đường dây Đạo đức. Đây là một nền tảng chuyên dụng và an toàn, miễn phí, hoạt động 24/7, được quản lý bởi một nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài có chuyên môn (Navex Global) và tuân thủ nghĩa vụ bảo mật nghiêm ngặt.

Nền tảng này có thể truy cập để thực hiện cảnh báo bằng văn bản theo địa chỉ sau:

<https://secure.ethicspoint.eu/domain/media/en/gui/38522/index.html>

Người tố giác cũng có thể gọi điện thoại tới Đường dây Đạo đức theo các số được nêu trong Phụ lục 2.

Liên kết đến Đường dây Đạo đức cũng có sẵn trên các trang web nội bộ của Tập đoàn Michelin và trên mạng Internet.

2.2 Cảnh báo qua các kênh báo cáo truyền thống

Các nhân viên của Tập đoàn Michelin cũng có thể gửi Cảnh báo bằng văn bản hoặc bằng lời nói thông qua các kênh báo cáo truyền thống được nêu trong Quy tắc Đạo đức của Michelin; những người phụ trách các kênh này phải chuyển Cảnh báo tới những người trong Tập đoàn được ủy quyền thu thập và xử lý Cảnh báo như được liệt kê dưới đây:

- tới Giám đốc Nhân sự của Tập đoàn hoặc các Giám đốc Nhân sự Khu vực/Quốc gia thuộc Bộ phận Nhân sự.
- tới Giám đốc Pháp lý của Tập đoàn, các Giám đốc Pháp lý Khu vực/Quốc gia, hoặc Giám đốc Tuân thủ thuộc các nhóm Pháp lý và Tuân thủ.
- tới Giám đốc An ninh của Tập đoàn hoặc RRSE (các Giám đốc Rủi ro, An toàn và Môi trường Khu vực) thuộc Bộ phận An ninh.
- Tới Chuyên viên phụ trách Cảnh báo Đạo đức tại một số công ty thuộc Tập đoàn.

(Những người này sau đây được gọi là “Người được ủy quyền”).

Người được ủy quyền phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật và khách quan nghiêm ngặt và phải có đủ năng lực, thẩm quyền và nguồn lực để thực hiện vai trò của mình.

Người được ủy quyền phải ghi lại tất cả các Cảnh báo trên Đường dây Đạo đức liên quan đến các danh mục được nêu trong Điều 1).

Mọi người cũng có thể xin lời khuyên và/hoặc thảo luận bất kỳ mối lo ngại nào với người quản lý của mình hoặc người quản lý khác, hay với đối tác phát triển. Nếu mối lo ngại được nêu ra với người quản lý hoặc đối tác phát triển có thể tạo thành một Cảnh báo, họ sẽ khuyến khích Người tố giác báo cáo vấn đề này thông qua Đường dây Đạo đức hoặc bằng cách liên hệ với Người được ủy quyền.

Nếu những người khác hoặc các bộ phận khác nhận được bất kỳ Cảnh báo nào, họ phải chuyển tiếp Cảnh báo đó một cách kịp thời và bảo mật tới Người được ủy quyền hoặc phải trực tiếp ghi lại trên Đường dây Đạo đức.

Do việc sử dụng Quy trình Tố giác của Tập đoàn là tùy chọn, nên sẽ không có hình thức xử phạt nào được áp dụng đối với người đã không kích hoạt quy trình này khi họ có quyền làm như vậy.

2.3 Nhân viên có quyền truy cập Cảnh báo

Ở cấp Tập đoàn, chỉ Giám đốc Tuân thủ và những người được chỉ định trong nhóm Tuân thủ mới có quyền truy cập tất cả các Cảnh báo được ghi nhận trên Đường dây Đạo đức.

Các Quản lý về Rủi ro, An toàn và Môi trường Khu vực (RRSE), những người có chức năng báo cáo cho Ban Định hướng Dự đoán, Phòng ngừa và Bảo vệ Doanh nghiệp (DCAPP) của Tập đoàn, và bất kỳ người nào được chỉ định chính thức là phó trưởng bộ phận (trong trường hợp áp dụng) sẽ có quyền truy cập Cảnh báo từ các quốc gia trong Khu vực tương ứng của mình.

Tất cả những người này đều được coi là Người được ủy quyền và do đó phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật và khách quan nghiêm ngặt và có đủ năng lực, thẩm quyền và nguồn lực để thực hiện vai trò của mình.

2.4 Nội dung của Cảnh báo

Người tố giác phải cung cấp thông tin và các chi tiết mà mình biết được để xác thực Cảnh báo họ đưa ra.

Thông tin cung cấp phải là thông tin thực tế và liên quan trực tiếp đến mục đích của Cảnh báo.

Thông tin và các yếu tố mà Người tố giác cung cấp càng chính xác và thực tế, bất kể bằng hình thức hay phương tiện nào, thì việc xử lý Cảnh báo càng dễ dàng hơn.

Ví dụ về danh sách thông tin hữu ích để xử lý Cảnh báo được cung cấp trong Phụ lục 3.

Trên Đường dây Đạo đức có biểu mẫu để Người tố giác biết cần cung cấp những thông tin nào.

Người tố giác cần nói rõ nếu họ không chắc chắn về một dữ kiện nào đó.

Nếu nhận ra một dữ kiện mình cung cấp không chính xác sau khi thực hiện Cảnh báo, Người tố giác phải khắc phục việc này ngay khi họ nhận thấy như vậy.

2.5 Quản lý Cảnh báo ẩn danh

Cảnh báo ẩn danh có thể được gửi qua Đường dây Đạo đức.

Tuy nhiên, Người tố giác ẩn danh có thể cung cấp địa chỉ email trên Nền tảng Đường dây Đạo đức, về mặt kỹ thuật, địa chỉ email này sẽ được nhà cung cấp dịch vụ là Navex Global, thiết lập hoàn toàn ẩn danh để có thể liên hệ với Người tố giác trong khi vẫn duy trì tính ẩn danh của họ.

Nếu không cung cấp địa chỉ email, Người tố giác ẩn danh nên đăng nhập thường xuyên vào Đường dây Đạo đức để theo dõi trạng thái của Cảnh báo và cung cấp các thông tin bổ sung cần thiết.

Người tố giác sẽ được thông báo nếu tính ẩn danh của họ khiến cho việc xử lý Cảnh báo không thực hiện được.

Để xử lý Cảnh báo hiệu quả, Michelin có quyền yêu cầu Người tố giác ngừng ẩn danh và tiết lộ danh tính của mình. Khi đó, Người tố giác có quyền chấp nhận hoặc từ chối. Người tố giác sẽ được thông báo trong trường hợp việc từ chối của họ khiến cho việc xử lý Cảnh báo không thể thực hiện được.

3. Xử lý Cảnh báo



A. Các Nguyên tắc Cơ bản

Ủy ban Đạo đức Tập đoàn đảm bảo việc tuân thủ với các nguyên tắc cơ bản được trình bày chi tiết dưới đây.

Tất cả các Cảnh báo đều được gửi trên cơ sở không vụ lợi (một cách thiện chí và không yêu cầu đền bù trực tiếp).

Cần lưu ý rằng theo Quy trình Tố giác của Tập đoàn, Tập đoàn Michelin không có ý định thực hiện bất kỳ khoản đối ứng hoặc khoản đền bù tài chính nào, hành động ghi nhận hoặc khuyến khích nào dưới bất kỳ hình thức nào cho một Người tố giác cho việc họ gửi Cảnh báo.

Tất cả các Cảnh báo sẽ được xem xét một cách khách quan.

Các nguyên tắc suy đoán vô tội, tôn trọng bảo mật bảo vệ quyền riêng tư và bảo vệ uy tín của cá nhân sẽ được áp dụng trong tất cả các giai đoạn của quá trình xử lý Cảnh báo.

Tất cả các quyết định về một Cảnh báo (chấp nhận, chỉ định điều tra viên, đưa ra quyết định sau khi điều tra) đều được đưa ra theo nguyên tắc tập thể.

Các phương pháp được áp dụng để kiểm tra tính chính xác của thông tin và các sự kiện được báo cáo phải hợp lý và tương xứng với mức độ nghiêm trọng của các cáo buộc trong Cảnh báo.

Khi xử lý các Cảnh báo, Tập đoàn Michelin vô cùng coi trọng việc bảo mật. Do đó, các điều kiện của việc thu thập và xử lý Cảnh báo đều đảm bảo bảo mật nghiêm ngặt danh tính của Người tố giác và tất cả các thông tin chi tiết có thể tiết lộ danh tính của Người tố giác, đối tượng mục tiêu của Cảnh báo, bất kỳ bên thứ ba nào được đề cập trong Cảnh báo và thông tin được thu thập trong quá trình xử lý Cảnh báo.

Những Người được ủy quyền và các Điều tra viên phải bảo mật nghiêm ngặt danh tính của Người tố giác, đối tượng của Cảnh báo và danh tính của những người có liên quan (cả những người liên đới và các nhân chứng), và những người này cũng phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật chặt chẽ. Nếu trong quá trình điều tra cần tiết lộ danh tính của Người tố giác thì cần có sự chấp thuận rõ ràng của họ.

Tuy nhiên, thông tin này có thể được thông báo cho tòa án hoặc cơ quan hành chính theo các điều kiện quy định trong pháp luật hiện hành. Người tố giác sẽ được thông báo về việc tiết lộ thông tin này, với điều kiện là điều này không ảnh hưởng đến các thủ tục tố tụng tòa án hành chính.

Điều tra viên phải có đầy đủ tính khách quan, năng lực, thẩm quyền và nguồn lực để thực hiện các nhiệm vụ của mình và tuân thủ các yêu cầu điều tra nội bộ. Để làm được điều đó, các điều tra viên phải tham gia một khóa đào tạo cụ thể cho mục đích này.

Khả năng xảy ra xung đột lợi ích với những Người được ủy quyền, các Điều tra viên và các thành viên trong Ủy ban Đạo đức phải được xem xét một cách cẩn trọng và các biện pháp thích hợp phải được thực hiện, nếu cần thiết.

Nếu Người được ủy quyền được đề cập đến trong Cảnh báo, các quy trình nội bộ được thực hiện phải đảm bảo Người được ủy quyền không thể truy cập Cảnh báo và Cảnh báo được gửi một cách tự động và được xử lý bởi một bộ phận khách quan.

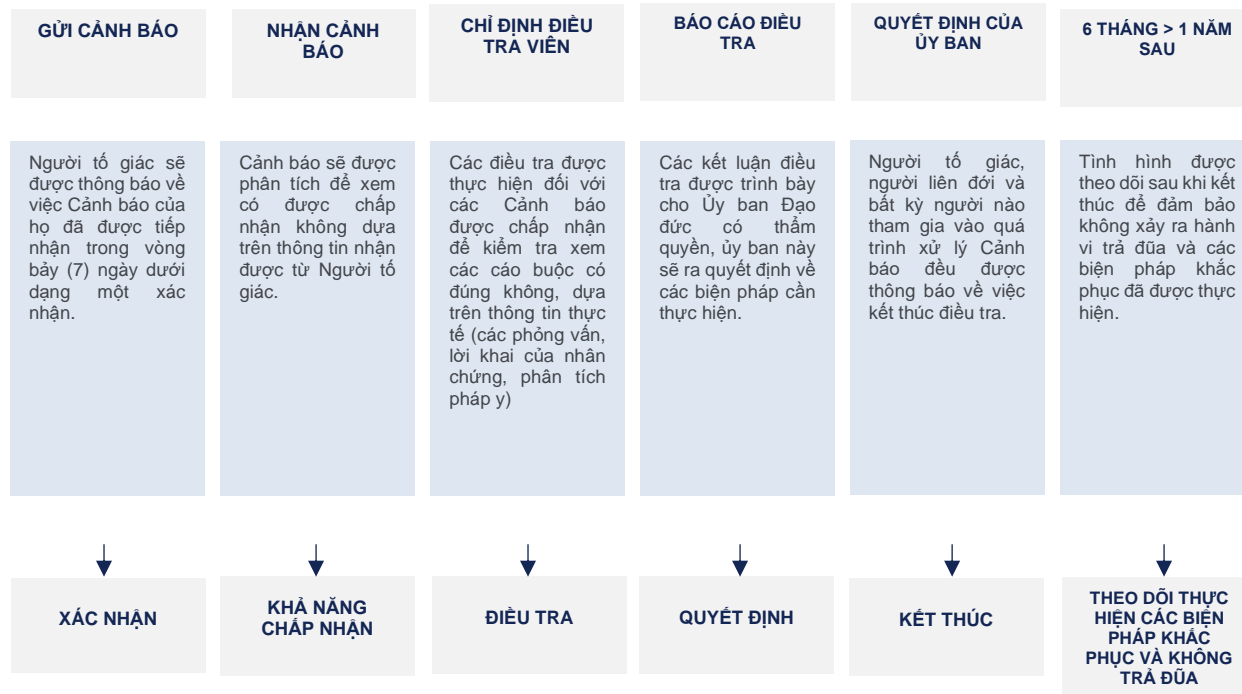
B. Các bước chính để xử lý Cảnh báo.

Sau đây là các bước xử lý Cảnh báo:

- Xác nhận việc nhận được Cảnh báo.
- Kiểm tra khả năng chấp nhận đối với Cảnh báo.
- Chỉ định Điều tra viên.
- Thực hiện điều tra nội bộ.
- Đưa ra quyết định sau khi điều tra.
- Gửi phản hồi cho Người tố giác và những người có liên quan đến Cuộc điều tra.
- Đóng Cảnh báo.
- Lưu trữ.

Dưới đây là sơ đồ tóm tắt các giai đoạn chính trong quy trình xử lý Cảnh báo:

CÁC BƯỚC CHÍNH ĐỂ XỬ LÝ CẢNH BÁO



Chi tiết của từng bước được mô tả dưới đây: Xác nhận đã nhận được Cảnh báo

Người tố giác nhận sẽ được thông báo bằng văn bản về việc Cảnh báo của họ đã được tiếp nhận, chậm nhất trong vòng bảy (7) ngày làm kể từ ngày tiếp nhận.

Thư xác nhận sẽ được gửi thông qua Người được ủy quyền hoặc Đường dây đạo đức.

Việc xác nhận đã nhận được Cảnh báo không cấu thành việc Cảnh báo được chấp nhận.

Kiểm tra khả năng chấp nhận đối với Cảnh báo

Tất cả các Cảnh báo đã nhận được sẽ phải trải qua giai đoạn kiểm tra sơ bộ để xem xét về khả năng được chấp nhận. Giai đoạn này nhằm đảm bảo rằng:

- Cảnh báo thuộc phạm vi áp dụng của Quy trình (thuộc các danh mục được liệt kê trong Điều 1).
- Cảnh báo có vẻ được thực hiện một cách thiện chí và không nhằm đạt được các khoản đền bù tài chính.
- Thông tin hoặc các sự kiện được báo cáo mang tính thực tế, khách quan và đủ để mở một cuộc điều tra.

Sau đó, quyết định về việc chấp nhận sẽ được ghi lại trên Đường dây Đạo đức và thông báo cho Người tố giác.

Quyết định về việc chấp nhận hay không chấp nhận đối với Cảnh báo được đưa ra theo nguyên tắc tập thể.

Quyết định này được đưa ra bởi Ủy ban Đạo đức có thẩm quyền (ở cấp khu vực/quốc gia hoặc cấp Tập đoàn) với thành phần đặc biệt gồm ít nhất một RRSE, Giám đốc Pháp lý của Khu vực/Quốc gia và/hoặc Chuyên viên Đạo đức và TTuân thủ của Khu vực/Quốc gia và Giám đốc Nhân sự của Khu vực/Quốc gia, nếu cần thiết, tất cả những người này đều là Người được ủy quyền.

Nếu những người này có ý kiến khác nhau, vụ việc sẽ được chuyển lên Giám đốc Tuân thủ và/hoặc Ủy ban Đạo Đức Tập đoàn.

Một Cảnh báo có thể được coi là không được chấp nhận nếu:

- Người tố giác hoặc đối tượng của Cảnh báo đó không thuộc phạm vi áp dụng của Quy trình này (Điều 1),
- Người tố giác đang hành động thiếu thiện chí hoặc nhằm đạt được khoản đền bù tài chính trực tiếp.

Nếu thông tin trong Cảnh báo là chủ đề của một báo cáo gửi cho các cơ quan có thẩm quyền bên ngoài và/hoặc thủ tục tố tụng của tòa án (trọng tài, hòa giải, lệnh cấm, v.v.) và/hoặc là thông tin đã được công khai, thì về nguyên tắc, Cảnh báo đó sẽ không được chấp nhận. Tuy nhiên, Tập đoàn Michelin vẫn có quyền kiểm tra Cảnh báo và thực hiện các biện pháp khắc phục, nếu có.

Ngoài ra, vì có một số thông tin không được phép đưa ra trong Cảnh báo, nên Tập đoàn Michelin có quyền không xử lý Cảnh báo nếu:

- Người tố giác tiết lộ các sự kiện, thông tin hoặc tài liệu dưới bất kỳ hình thức hoặc phương tiện nào, thuộc phạm vi bảo mật quốc phòng, bảo mật y tế hoặc bảo mật mối quan hệ giữa luật sư và thân chủ, trừ khi đó là thông tin thuộc về họ, chẳng hạn như các nội dung thảo luận với luật sư hoặc thông tin y tế cá nhân của Người tố giác.
- Người tố giác cung cấp thông tin được thu thập bất hợp pháp hoặc được thu thập bằng cách vi phạm một nghĩa vụ hợp đồng.
- Cuối cùng, Tập đoàn Michelin cũng có quyền không xử lý Cảnh báo nếu:
- Các thông tin thực tế của một Cảnh báo ẩn danh không đủ chi tiết mặc dù Người tố giác được yêu cầu cung cấp thông tin cụ thể hơn.
- Cảnh báo có chứa thông tin có thể cấu thành hành vi phạm tội hoặc vi phạm mà Tập đoàn có nghĩa vụ pháp lý phải chuyển cho các cơ quan có thẩm quyền liên quan.

Người tố giác sẽ nhận được thông báo rằng Cảnh báo của họ không được chấp nhận, kèm theo đó là lý do không được chấp nhận, nếu có.

Nếu có thể, Người tố giác sẽ được chuyển đến những người liên hệ khác để mối lo ngại của họ có thể được giải quyết.

Chỉ định điều tra viên

Khi một Cảnh báo được chấp nhận, Ủy ban Đạo đức có liên quan sẽ chỉ định một điều tra viên.

Ủy ban phải đảm bảo rằng điều tra viên là người khách quan và có năng lực, thẩm quyền và đầy đủ phương tiện để thực hiện nhiệm vụ của mình và đã được đào tạo chuyên môn để thực hiện điều tra. Ủy ban Đạo đức có liên quan cũng phải đảm bảo rằng điều tra viên được chỉ định không ở tình huống xung đột lợi ích liên quan đến Cảnh báo cần được điều tra.

Ủy ban có thể yêu cầu một nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài được phê duyệt và có chuyên môn để hỗ trợ nếu cần thiết.

Thực hiện điều tra nội bộ

Khi Cảnh báo được chấp nhận, các bước sẽ được thực hiện để kiểm tra tính chính xác của thông tin.

Người tố giác sẽ được thông báo về việc Cảnh báo của họ được chấp nhận và một Cuộc điều tra sẽ được tiến hành.

Một số biện pháp tạm thời có thể cần được thực hiện trong quá trình xử lý Cảnh báo để bảo toàn bằng chứng, bảo vệ sức khỏe và an toàn của các cá nhân và/hoặc tránh các biện pháp trả đũa. Tất cả những người tham gia thực hiện các biện pháp này đều phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật nghiêm ngặt.

Cảnh báo có thể được thông báo một cách bí mật cho một công ty khác thuộc Tập đoàn Michelin để xử lý nếu việc này là cần thiết nhằm xác minh các sự việc được cáo buộc hoặc tùy vào bản chất hoặc mức độ nghiêm trọng của sự cố bị cáo buộc.

Để tránh bất kỳ sự can thiệp nào, Người tố giác không được tự mình thực hiện điều tra và phải đảm bảo giữ bí mật về Cảnh báo.

Người tố giác cũng phải thông báo cho Điều tra viên nếu, trước khi có bất kỳ phản hồi nào về kết quả điều tra, Người tố giác quyết định chuyển vấn đề cho các cơ quan có thẩm quyền bên ngoài và/hoặc

tiến hành thủ tục pháp lý hoặc thủ tục tố tụng tương tự (trọng tài, hòa giải, lệnh cấm, v.v.) và/hoặc thực hiện công khai thông tin. Trong trường hợp này, Tập đoàn Michelin có quyền tạm dừng hoạt động điều tra nội bộ.

(Những) người liên đới trong một Cảnh báo được chấp nhận sẽ được thông báo về bản chất của các cáo buộc liên quan đến họ trong khoảng thời gian hợp lý sau khi có quyết định chấp nhận, về những người nhận Cảnh báo và về đơn vị chịu trách nhiệm xử lý Cảnh báo, cũng như về quy trình thực hiện quyền truy cập dữ liệu cá nhân của họ theo quy định trong Quy định Chung về Bảo vệ Dữ liệu (Quy định (EU) 2016/679 của Nghị viện Châu Âu và Hội đồng Châu Âu ngày 27 tháng 4 năm 2016). Việc thông báo này có thể bị trì hoãn nếu cần thiết, chẳng hạn như trong trường hợp cần kiểm tra các dữ kiện, bảo toàn bằng chứng, bảo vệ cá nhân hoặc liên hệ với chính quyền địa phương.

Người liên đới có thể được yêu cầu cung cấp thông tin hoặc tham dự một hoặc nhiều cuộc phỏng vấn. Những người này phải hoàn toàn hợp tác theo nghĩa vụ trung thành. Mục đích duy nhất của các cuộc phỏng vấn này là kiểm tra tính chính xác của các thông tin trong Cảnh báo.

Tuy nhiên, (những) người liên đới không được yêu cầu cung cấp thông tin về danh tính của Người tố giác hoặc các bên thứ ba được đề cập trong Cảnh báo.

Bất kỳ yêu cầu hợp tác nào của nhân viên Tập đoàn Michelin hoặc bên thứ ba sẽ được bảo mật hoàn toàn. Quy định bảo mật này cũng áp dụng cho nội dung của thông tin hoặc sự kiện được thông báo.

Ra quyết định sau khi điều tra

Sau khi kết thúc điều tra, điều tra viên sẽ trình bày các kết luận của cuộc điều tra cho Ủy ban Đạo đức có thẩm quyền (cấp Khu vực/Quốc gia, Tập đoàn).

Trên cơ sở báo cáo điều tra, tùy vào việc xác định Cảnh báo đã được chứng minh, được chứng minh một phần hay không được chứng minh, với sự đồng ý của pháp nhân có liên quan của Tập đoàn Michelin nếu cần thiết, Ủy ban Đạo đức sẽ ra quyết định về các biện pháp cần thực hiện.

Các biện pháp này sẽ được thực hiện theo luật pháp hiện hành của địa phương và có thể bao gồm các biện pháp kỷ luật, thông qua hoặc sửa đổi các quy chế nội bộ, tổ chức lại các hoạt động hoặc các bộ phận, thực hiện đào tạo và/hoặc hỗ trợ, hoặc khởi kiện.

Ủy ban Đạo đức có liên quan có trách nhiệm kiểm tra xem các đơn vị liên quan có thực hiện hiệu quả các biện pháp này hay không.

Phản hồi cho Người tố giác

Người tố giác sẽ được thông báo bằng văn bản một cách thường xuyên về các diễn biến trong quá trình xử lý Cảnh báo (các biện pháp được lên kế hoạch hoặc thực hiện để đánh giá tính chính xác của thông tin và dữ kiện được nêu trong Cảnh báo) và trong khoảng thời gian hợp lý nhưng không quá ba (3) tháng kể từ khi công ty xác nhận là đã nhận được Cảnh báo.

Thời gian cần thiết để xử lý Cảnh báo sẽ khác nhau và tùy thuộc vào mức độ phức tạp của các sự việc được báo cáo và bản chất của thông tin được cung cấp.

Cấp độ thông tin được cung cấp có thể khác nhau tùy theo luật pháp hiện hành của địa phương.

Người tố giác cũng sẽ được thông báo nếu Cảnh báo được phát hiện là không có căn cứ.

Đóng Cảnh báo

Khi kết thúc điều tra, Người tố giác và (những) người liên đới trong Cảnh báo sẽ được thông báo về việc cuộc điều tra đã kết thúc, về việc Cảnh báo đã được chứng minh, được chứng minh một phần hay không được chứng minh và về bất kỳ biện pháp nào được thực hiện để tuân thủ các nghĩa vụ bảo mật, nếu thích hợp.

Thông tin này được cung cấp qua Đường dây Đạo đức và/hoặc qua thư hoặc email và trong một số trường hợp, bằng việc trao đổi trực tiếp với Người tố giác và (những) người liên đới.

Những người tham gia vào Cuộc điều tra cũng sẽ được thông báo qua đường bưu điện hoặc bằng email về việc đóng Cảnh báo.

Quản lý dữ liệu cá nhân và lưu trữ

Hệ thống Tố giác của Tập đoàn bao gồm hoạt động thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân, các điều khoản quy định cho hoạt động này được mô tả trong Chính sách Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân, có thể truy cập trên trang web của Đường dây Đạo đức và được nêu chi tiết trong Phụ lục 4.

Cảnh báo và bất kỳ tài liệu và thông tin nào được cung cấp kèm theo Cảnh báo sẽ bị hủy hoặc lưu trữ dưới dạng ẩn danh theo các quy trình được mô tả trong Phụ lục 4.

4. Không trả đũa



Người tố giác sẽ không bị trả đũa vì đã thực hiện Cảnh báo, kể cả khi các sự kiện và thông tin không được chứng minh là chính xác, không được chứng minh đầy đủ, không được chứng minh hoặc không dẫn đến việc thực hiện bất kỳ hành động nào. Các biện pháp được coi là trả đũa sẽ được xác định theo luật pháp hiện hành của địa phương.

Ví dụ như các biện pháp sau đây có thể được coi là trả đũa:

- Kỷ luật hoặc sa thải Người tố giác khi họ đang làm việc tại Tập đoàn Michelin,
- Chấm dứt hợp đồng cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ ký kết với Người tố giác với tư cách là khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối tác của Tập đoàn Michelin,
- Hoặc làm giảm uy tín của Người tố giác.

Ngoài ra, nghiêm cấm hành vi trả đũa đối với:

- Cá nhân hoặc tổ chức giúp Người tố giác thực hiện một Cảnh báo và/hoặc tham gia xử lý Cảnh báo bằng cách cung cấp bằng chứng trong quá trình điều tra nội bộ.
- Người có mối quan hệ với Người tố giác.
- Tổ chức do Người tố giác kiểm soát, nơi Người tố giác làm việc hoặc có mối liên kết trong bối cảnh nghề nghiệp.
- Bất kỳ người liên đới nào khi cuộc điều tra đã cho thấy các cáo buộc không được chứng minh.

Bất kỳ người nào cho rằng mình đang bị trả đũa vì đã thực hiện một Cảnh báo hoặc tham gia vào cuộc điều tra nên báo cáo về việc này cho Đường dây Đạo đức hoặc Người được ủy quyền.

Mặt khác, trừ trường hợp có mối nguy hiểm sắp xảy ra hoặc rõ ràng đối với lợi ích chung của cộng đồng, Người tố giác không thể yêu cầu bảo vệ nếu họ chủ động công khai nội dung báo cáo của mình, đặc biệt là thông qua báo chí, bất kể là bằng phương tiện nào, hoặc bằng cách đăng lên mạng xã hội.

Cuối cùng, nếu Người tố giác thực hiện Cảnh báo một cách không thiện chí, đặc biệt khi việc báo cáo được thực hiện nhằm mục đích làm tổn hại uy tín của người có liên quan hoặc trong trường hợp Người tố giác thực hiện một Cảnh báo sai, họ sẽ phải chịu các hình thức kỷ luật cũng như các thủ tục tố tụng pháp lý.

5. Sử dụng hệ thống một cách có trách nhiệm



Tập đoàn Michelin luôn xem xét các Cảnh báo một cách nghiêm túc và sẽ đảm bảo xử lý hiệu quả theo Quy trình này nhằm bảo vệ các quyền của cá nhân.

Do đó, các hành vi:

- Thực hiện một Cảnh báo một cách không thiện chí.
- Thực hiện một Cảnh báo nhằm đạt được khoản đền bù tài chính, khi việc này không được quy định trong luật pháp địa phương.
- Thực hiện một Cảnh báo để cố tình gây hại cho người khác.
- Đưa vào Cảnh báo các thông tin bị cấm và/hoặc được thu thập theo cách bất hợp pháp hoặc vi phạm một nghĩa vụ hợp đồng.
- Cản trở một Cảnh báo hoặc quá trình xử lý Cảnh báo bằng một hành động hoặc bằng cách không hành động.

- Vi phạm các nghĩa vụ bảo mật nghiêm ngặt liên quan đến hoạt động nhận, xử lý hoặc lưu trữ Cảnh báo.
- Trả đũa, cố gắng hoặc đe dọa trả đũa.

Có thể phải chịu các hình thức xử phạt, lên tới và bao gồm sa thải và/hoặc hành động pháp lý.

Việc sử dụng hệ thống sẽ không khiến cho Người tố giác phải chịu bất kỳ hình thức xử phạt nào nếu họ cung cấp thông tin một cách thiện chí, không nhằm mục đích gây hại và họ tin rằng đó thông tin đó là đầy đủ, mang tính địa phương và chính xác, đến mức họ có thể tin một cách hợp lý rằng đó là sự thật, ngay cả khi sau đó, các dữ kiện này được chứng minh là không chính xác hoặc không được tiếp tục theo dõi.

6. Cập nhật Quy trình



Michelin có quyền thường xuyên cập nhật Quy trình này.

Tất cả nhân viên của Tập đoàn Michelin cùng với các khách hàng, các nhà cung cấp và các bên liên quan sẽ được thông báo khi có phiên bản mới, theo luật pháp hiện hành của địa phương.

Phiên bản hiện hành có trên trang web của Tập đoàn Michelin: www.michelin.com

PHỤ LỤC 1 – Các danh mục áp dụng trong Hệ thống Tổ giác của Tập đoàn

LOẠI	ĐỊNH NGHĨA
HÀNH VI HẠN CHẾ CẠNH TRANH	<p>"Bất kỳ hành động nào trái với pháp luật và các quy định hiện hành của địa phương liên quan đến luật cạnh tranh. Ví dụ: các thỏa thuận và/hoặc dàn xếp miệng hoặc bằng văn bản với các đối thủ cạnh tranh và/hoặc thông qua các bên trung gian để ấn định giá hoặc các điều khoản thương mại; gây ảnh hưởng tới: giá bán lại của nhà phân phối, đại lý; bất kỳ hành vi nào nhằm mục đích loại trừ một đối thủ cạnh tranh; tẩy chay các nhà cung cấp hoặc các khách hàng cụ thể; phân chia sản phẩm, lãnh thổ hoặc thị trường giữa các đối thủ cạnh tranh; hoặc trao đổi thông tin nhạy cảm không công khai hoặc thông tin có thể có tác động đến cạnh tranh (bao gồm các kế hoạch chiến lược hoặc nghiên cứu tiếp thị, khả năng sản xuất)."</p>
THAM NHỮNG/HỐI LỘ/VẬN ĐỘNG HÀNH LANG	<p>"Bất kỳ hành động nào trái với pháp luật hiện hành của địa phương và các chính sách hiện hành của Michelin liên quan đến chống tham nhũng và/hoặc vận động hành lang.</p> <p>Tham nhũng/Hối lộ: Cho tặng (hối lộ chủ động) bất kỳ quà tặng hoặc lợi ích nào cho một chủ thể thuộc khu vực công hoặc khu vực tư nhân để chính người này hoặc một người nào khác, trực tiếp hoặc gián tiếp, thực hiện hoặc không thực hiện một hành động trong phạm vi chức năng hoặc quyền hạn của người đó (ví dụ: gây ảnh hưởng đến một quyết định kinh doanh, đạt được hoặc gia hạn một hợp đồng, đạt được các lợi thế, hợp đồng, ...). Việc một cá nhân thuộc khu vực công hoặc khu vực tư nhân chấp nhận hoặc gợi ý một đề xuất hoặc sự cho tặng như vậy là một hành vi tham nhũng thụ động, hành vi này cũng đáng bị lên án như tham nhũng chủ động.</p> <p>Vận động hành lang: Hành động cho tặng (vận động hành lang chủ động) trực tiếp hoặc gián tiếp, cho một cá nhân có ảnh hưởng (thực sự hoặc được cho là có ảnh hưởng) thuộc khu vực công hoặc khu vực tư nhân bất kỳ món quà, bất kỳ đóng góp hoặc bất kỳ lợi thế nào để đổi lấy việc người đó lạm dụng tầm ảnh hưởng của mình để có được một quyết định có lợi từ một cơ quan có thẩm quyền hoặc hành chính công (sự ưu đãi, công việc, hợp đồng, v.v.). Việc một cá nhân thuộc khu vực công hoặc khu vực tư nhân chấp nhận hoặc gợi ý một đề xuất như vậy là một hành vi vận động hành lang thụ động, hành vi này cũng đáng bị lên án như tham nhũng thụ động.</p>
QUẤY RỐI TINH DỤC	<p>Quấy rối tinh dục thường có nghĩa là một loạt các ứng xử, hành vi, hành động và lời nói không thể chấp nhận được (dựa trên vấn đề tinh dục và/hoặc giới tính) có tính chất tinh dục hoặc phân biệt giới tính gây tổn hại cho một cá nhân và có thể tạo ra một môi trường làm việc đáng sợ, thù địch và/hoặc đe dọa. Hành vi này cấu thành hành vi vi phạm pháp luật địa phương hiện hành quy định về quấy rối tinh dục.</p>
QUẤY RỐI	<p>Quấy rối thường có nghĩa là một loạt các ứng xử, hành vi và lời nói không thể chấp nhận được, gây tổn hại cho một cá nhân và có thể tạo ra một môi trường làm việc đáng sợ, thù địch và/hoặc đe dọa. Hành vi này cấu thành hành vi vi phạm luật hiện hành của địa phương quy định về quấy rối.</p>

QUYỀN CON NGƯỜI	<p>"Bất kỳ vi phạm nào đối với các tiêu chuẩn hiện hành của quốc gia, châu Âu và quốc tế về nhân quyền và các quyền tự do cơ bản hoặc bất kỳ rủi ro hoặc vi phạm nghiêm trọng nào về nhân quyền và các quyền tự do cơ bản.</p> <p>Ví dụ: cấm sử dụng lao động trẻ em hoặc cưỡng bức lao động, tự do lập hội, quyền thương lượng tập thể, tự do ngôn luận.</p>
PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ	<p>Bất kỳ sự đối xử khác biệt nào đối với một người hoặc một nhóm người tại nơi làm việc bằng cách gây bất lợi, bôi nhọ, loại trừ hoặc ưu ái họ trên cơ sở lý do được bảo vệ như bản dạng hoặc biểu hiện giới tính, tuổi tác, tôn giáo, văn hóa, nguồn gốc xã hội, quốc tịch, dân tộc, khuyết tật, xu hướng tính dục, thành viên công đoàn, tình trạng gia đình hoặc quan điểm chính trị.</p> <p>Phân biệt đối xử có thể xảy ra trong quá trình tuyển dụng, thăng chức, nâng lương, đào tạo, tiếp cận các dịch vụ, lợi thế hoặc lợi ích. Sự phân biệt đối xử cũng có thể diễn ra dưới hình thức hành vi, lời nói và cử chỉ dựa trên khuôn mẫu. Sự phân biệt đối xử cũng có thể xảy ra trong khi phát triển và thúc đẩy một nền văn hóa hòa nhập, nơi sự đa dạng được coi trọng.</p>
GIAN LẬN	<p>"Bất kỳ hành vi không trung thực và lừa dối có chủ đích và cố ý nào được thực hiện nhằm thu được lợi ích tài chính hoặc bất kỳ lợi thế hoặc lợi ích nào khác một cách bất hợp pháp. Gian lận có thể mang lại lợi ích cho người lao động của Tập đoàn hoặc bên thứ ba. Gian lận có thể được thực hiện bởi một người lao động của Tập đoàn Michelin và/hoặc bởi một cá nhân hoặc tổ chức bên ngoài Tập đoàn Michelin. Ví dụ: gian lận kế toán, gian lận thuế, tham ô, làm giả tài liệu, gian lận liên quan đến báo cáo tài chính, lạm dụng tài sản công ty, lạm dụng nguồn lực của Tập đoàn Michelin."</p>
XUNG ĐỘT LỢI ÍCH	<p>"Bất kỳ tình huống xung đột lợi ích nào (thực tế, tiềm ẩn hoặc nhận biết được/rõ ràng), ngoại trừ các tình huống được tuyên bố theo quy trình áp dụng trong Tập đoàn.</p> <p>Xung đột lợi ích được định nghĩa là tình huống trong đó lợi ích riêng tư hoặc cá nhân của một người xung đột với việc thực hiện một cách độc lập, khách quan và vô tư các nhiệm vụ được Tập đoàn Michelin giao phó. Xung đột lợi ích có thể ảnh hưởng đến một quyết định chuyên môn khách quan hoặc có thể được nhìn nhận là một xung đột do một mối liên kết như về từ thiện, văn hóa, tài chính, thương mại, chính trị, tôn giáo, thể thao hoặc do các mối quan hệ gia đình, tình cảm hoặc tình bạn.</p> <p>Đường dây Đạo đức không nhằm mục đích thay thế thủ tục tuyên bố xung đột lợi ích do tập đoàn Michelin quy định. "</p>
SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN	<p>"Bất kỳ hành vi vi phạm luật pháp địa phương hiện hành hoặc chính sách nội bộ của tập đoàn Michelin liên quan đến nghĩa vụ về sức khỏe và an toàn đối với mọi người. Ví dụ: không tuân thủ các quy tắc an toàn, bảo trì cơ sở kém, các tình huống rủi ro, áp lực làm việc trong môi trường không an toàn, sử dụng rượu hoặc ma túy."</p>

<p>BẢO MẬT</p>	<p>Bất kỳ sự rò rỉ, thay đổi, xóa và/hoặc sử dụng gian lận dữ liệu nhạy cảm tương ứng với thông tin có hoặc có thể có giá trị kinh tế và/hoặc chiến lược gây bất lợi cho Tập đoàn. Điều này bao gồm các sản phẩm, dịch vụ, tài liệu, quy trình và thiết bị/quy trình sản xuất cũng như thiết kế, các kỹ thuật, phương pháp và dữ liệu thiết kế và sản xuất, phương pháp và dữ liệu, các cơ sở dữ liệu liên quan, các chiến lược kinh doanh (ngành, nghiên cứu và thương mại), các cơ sở dữ liệu về người tiêu dùng và nhà cung cấp hoặc một khối lượng lớn dữ liệu của Michelin. Mục này không bao gồm bất kỳ việc tiết lộ dữ liệu cá nhân nào. Nội dung này sẽ được đề cập trong mục khác.</p>
<p>BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN</p>	<p>"Bất kỳ hành vi vi phạm luật hiện hành về bảo vệ dữ liệu cá nhân cũng như các chính sách và quy định của tập đoàn Michelin.</p> <p>Ví dụ: truy cập, trích xuất hoặc tiết lộ trái phép dữ liệu của người lao động, khách hàng hoặc nhà cung cấp, thu thập các dữ liệu cá nhân nhạy cảm (sức khỏe, tôn giáo, v.v.) nằm ngoài bất kỳ khuôn khổ pháp lý nào cho phép việc đó.</p> <p>Dữ liệu cá nhân là thông tin liên quan đến một cá nhân đã xác định hoặc có thể được nhận dạng mà cho phép xác định một cách trực tiếp hoặc gián tiếp cá nhân đó bằng cách tham chiếu đến thông tin nhận dạng như ảnh, họ, tên, số nhận dạng chuyên nghiệp, số điện thoại, địa chỉ email, tổ hợp thông tin cá nhân, dữ liệu vị trí, biển số xe đã đăng ký hoặc một hoặc nhiều yếu tố cụ thể về đặc điểm thể chất, sinh lý, di truyền, tinh thần, kinh tế, văn hóa hoặc xã hội. "</p>
<p>TRỘM CẮP HOẶC PHÁ HOẠI</p>	<p>Bất kỳ hành vi trộm cắp, chiếm đoạt hoặc phá hoại trái pháp luật tài sản của Tập đoàn Michelin hoặc bất kỳ sự can thiệp nào vào hoạt động của Tập đoàn Michelin.</p>
<p>HÀNH VI KHÔNG PHÙ HỢP</p>	<p>Hành vi không phù hợp, bên cạnh các hành vi khác, là những hành vi hạ thấp phẩm giá, xúc phạm, sỉ nhục hoặc hạ nhục và không đáp ứng các tiêu chuẩn đạo đức của Tập đoàn mà không cấu thành hành vi quấy rối theo pháp luật hiện hành của địa phương.</p>
<p>SỞ HỮU TRI TUỆ</p>	<p>Bất kỳ hành vi vi phạm quyền sở hữu trí tuệ nào của tập đoàn Michelin (nhãn hiệu, tên miền, sáng chế, thiết kế và mẫu).</p> <p>Ví dụ,</p> <ul style="list-style-type: none"> • bất kỳ hành vi xâm phạm, sử dụng hoặc sao chép trái phép hoặc không phù hợp thương hiệu của Tập đoàn Michelin (tên, logo, thành phần đồ họa) hoặc tên sản phẩm, bất kể loại phương tiện nào (trực tuyến hoặc tại hiện trường). • bất kỳ hành vi sao chép trái phép nào đối với một trong các sản phẩm của chúng tôi (ví dụ: bản sao mẫu gai lốp của chúng tôi), • bất kỳ việc sử dụng trái phép công nghệ nào thuộc về Tập đoàn Michelin"
<p>MÔI TRƯỜNG</p>	<p>Bất kỳ hành vi vi phạm tiêu chuẩn bảo vệ môi trường nào và bất kỳ rủi ro hoặc thiệt hại nghiêm trọng nào đối với môi trường trong Tập đoàn hoặc trong chuỗi cung ứng của Tập đoàn.</p>

<p>CÁC BIỆN PHÁP TRỪNG PHẠT QUỐC TẾ, CẤM VẬN VÀ KIỂM SOÁT XUẤT KHẨU</p>	<p>"Bất kỳ hành vi vi phạm các quy tắc kiểm soát xuất khẩu hiện hành (hàng hóa quân sự, hàng hóa lưỡng dụng) hoặc các lệnh trừng phạt quốc tế (lệnh cấm vận, phong tỏa tài sản, v.v.). Ví dụ: Các biện pháp hạn chế của Liên minh Châu Âu đối với Nga, cấm vận đối với một số quốc gia, v.v."</p>
<p>HÀNH VI TRẢ DUA</p>	<p>Bất kỳ biện pháp trả đũa, đe dọa hoặc cố gắng sử dụng các biện pháp đó nhằm vào bất kỳ cá nhân nào là người đã báo cáo một Cảnh báo một cách thiện chí thông qua Đường dây Đạo đức của Tập đoàn hoặc bất kỳ kênh nào khác hoặc là người đã tham gia xử lý một Cảnh báo. Tình trạng bảo vệ của người tố giác và việc định nghĩa các biện pháp trả đũa được xác định theo pháp luật hiện hành của địa phương.</p>
<p>VI PHẠM PHÁP LUẬT HOẶC QUY CHẾ NỘI BỘ KHÁC</p>	<p>Bất kỳ vi phạm pháp luật hoặc các chính sách và quy định nội bộ của tập đoàn Michelin nào khác, không được liệt kê trong các danh mục trên.</p>
<p>QUAN HỆ LAO ĐỘNG PHỨC TẠP</p>	<p>Bất kỳ mối quan ngại nào mà không liên quan đến một hành vi vi phạm pháp luật, liên quan đến điều kiện làm việc, mối quan hệ giữa các người lao động, ngày nghỉ, bồi thường hoặc các mối quan ngại khác của người lao động không thuộc các trường hợp khác và chưa được giải quyết trong bối cảnh mối quan hệ với người quản lý và/hoặc với đối tác phát triển (Phòng Nhân sự/Quản trị nhân lực).</p>

PHỤ LỤC 2 – Truy cập Đường dây Đạo đức

Các liên kết đến Đường dây Đạo đức: (BeeLine là một tên khác của Đường dây Đạo đức, đặc biệt tại Khu vực AMN)

<https://secure.ethicspoint.eu/domain/media/en/gui/38522/index.html>

Các số điện thoại: các số điện thoại có thể truy cập được thông qua trang chủ của trang web Đường dây Đạo đức

PHỤ LỤC 3 – Danh sách các thông tin hữu ích để xử lý Cảnh báo

Đối với mọi Cảnh báo, bất kể được báo cáo qua kênh nào, các thông tin sau đây sẽ hữu ích cho việc xử lý:

- Người tố giác có mối quan hệ nghề nghiệp với Tập đoàn Michelin hay không và bản chất của mối quan hệ này.
- Các sự kiện đã xảy ra hay có khả năng xảy ra.
- Người tố giác phát hiện ra các sự kiện này khi nào và bằng cách nào.
- Các sự kiện, thông tin và tài liệu có thể xác minh Cảnh báo, bất cứ khi nào có thể.
- Tên và chức danh công việc của những người có thể liên quan đến các sự kiện.
- Tên và chức danh công việc của những người có thể cung cấp thêm thông tin.
- Trong các trường hợp liên quan đến một yêu cầu pháp lý của địa phương, bất kỳ thông tin nào chứng minh rằng Người tố giác thuộc về một trong các danh mục có thể thực hiện Cảnh báo,
- Cách thức liên hệ với Người tố giác,
- Người tố giác đã báo cáo các sự kiện này cho một đơn vị thuộc Tập đoàn Michelin hay chưa.
- Trong phạm vi có thể theo luật pháp hiện hành của địa phương, Người tố giác đã báo cáo vấn đề này cho cơ quan bên ngoài hay chưa, và nếu có thì báo cáo cho cơ quan nào,
- Theo như Người tố giác được biết, tại thời điểm thực hiện Cảnh báo và trong quá trình xử lý, có thủ tục pháp lý hoặc thủ tục tố tụng tương tự nào sắp xảy ra hoặc đang diễn ra hay không (trọng tài, hòa giải, lệnh cấm, v.v.),

PHỤ LỤC 4 – XỬ LÝ VÀ LƯU TRỮ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

Chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân ở đây dưới đây cũng có sẵn trên trang web internet của Chuẩn mực Đạo đức.

CHÍNH SÁCH BẢO VỆ DỮ LIỆU CÁ NHÂN TRONG HỆ THỐNG TỔ GIÁC CỦA TẬP ĐOÀN MICHELIN

Tóm tắt

Tập đoàn Michelin cam kết bảo vệ dữ liệu cá nhân của bạn và có phương pháp tiếp cận rõ ràng và minh bạch để thu thập và sử dụng những dữ liệu đó.

Chính sách này giải thích cách chúng tôi xử lý những dữ liệu cá nhân mà chúng tôi thu thập được hoặc bạn cung cấp cho chúng tôi khi Hệ thống Tổ giác của Tập đoàn Michelin được kích hoạt, bất kể kênh nào được sử dụng và được định nghĩa trong Quy trình Tổ giác của Tập đoàn, đặc biệt là khi bạn sử dụng đường dây đạo đức an toàn của chúng tôi ("**Đường dây Đạo đức**"), thông qua trang web trên mạng Internet này ("**Trang web**") hoặc qua điện thoại ("**Đường dây điện thoại**").

Vui lòng đọc kỹ chính sách này để hiểu rõ tầm nhìn và các phương pháp thực hành của chúng tôi liên quan đến dữ liệu cá nhân của bạn và cách chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân.

1. Chúng tôi là ai và bạn có thể liên hệ với chúng tôi bằng cách nào?
2. Chúng tôi sẽ thu thập loại dữ liệu nào về bạn?
3. Chúng tôi lưu trữ dữ liệu cá nhân của bạn ở đâu?
4. Chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn
5. Truyền dữ liệu cá nhân ra nước ngoài
6. Chúng tôi lưu trữ dữ liệu cá nhân của bạn trong bao lâu?
7. Các quyền của bạn theo luật bảo vệ dữ liệu
8. Các biện pháp khắc phục bạn có thể sử dụng nếu không hài lòng với cách chúng tôi sử dụng dữ liệu của bạn.
9. Bảo mật dữ liệu
10. Các thay đổi đối với chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân của chúng tôi

1. Chúng tôi là ai và bạn có thể liên hệ với chúng tôi bằng cách nào?

Chúng tôi có thể thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân trong quá trình xử lý cảnh báo tố giác trong Tập đoàn Michelin. Dữ liệu này sẽ chỉ được xử lý bởi Người được ủy quyền, theo định nghĩa trong Quy trình Tổ giác của Tập đoàn, người báo cáo cho công ty Michelin tại địa phương nơi nhân viên hoặc người bên ngoài (nhân viên của khách hàng, nhà cung cấp hoặc đối tác, v.v.) làm việc hoặc ở cấp Tập đoàn.

Ví dụ: những người này có thể bao gồm các thành viên của Ủy ban Đạo đức có liên quan tùy theo Cảnh báo (ở cấp Tập đoàn, Khu vực hoặc Quốc gia), điều tra viên phụ trách, các thành viên của Bộ phận Pháp lý chịu trách nhiệm về tuân thủ (DCJ/CSG).

Mỗi công ty Michelin địa phương có liên quan đều đóng vai trò như đơn vị kiểm soát dữ liệu.

Mỗi công ty thuộc Tập đoàn Michelin sẽ xử lý dữ liệu cá nhân theo các mục đích được mô tả trong Chính sách này. Trong tài liệu này, thuật ngữ "Michelin" dùng để chỉ công ty này.

Để tìm hiểu thêm về cách Tập đoàn Michelin thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân, bạn có thể gửi yêu cầu đến: account-function.Group.Ethics.Line@michelin.com.

Tất cả nhân viên trong Tập đoàn Michelin đều cam kết bảo vệ và tôn trọng quyền riêng tư của bạn. Ngoài ra, chúng tôi có các chuyên viên bảo vệ dữ liệu và các bộ phận bảo vệ dữ liệu chịu trách nhiệm về tất cả các vấn đề liên quan đến dữ liệu cá nhân của nhân viên Michelin.

Cơ quan Tuân thủ thuộc Bộ phận Pháp lý (DCJ/CSG) sẽ chuyển tiếp yêu cầu của bạn đến bộ phận bảo vệ dữ liệu ở quốc gia bạn làm việc hoặc quốc gia có liên quan đến bạn.

Bạn có thể gửi yêu cầu đến: account-function.Group.Ethics.Line@michelin.com

2. Chúng tôi sẽ thu thập loại dữ liệu nào về bạn?

Phần này trình bày về:

- Các nhân viên thuộc phạm vi áp dụng của chính sách này,
- Cách chúng tôi thu thập thông tin cá nhân của bạn,
- Các loại dữ liệu chúng tôi thu thập,
- Mục đích chúng tôi thu thập dữ liệu,
- Cơ sở pháp lý để xử lý dữ liệu được thu thập,
- Thời gian lưu trữ dữ liệu đã thu thập.

• Chính sách này áp dụng cho ai?

Chính sách này áp dụng cho bất kỳ người nào có thể đưa ra Cảnh báo thông qua Hệ thống Tố giác của Tập đoàn và/hoặc được phỏng vấn trong quá trình điều tra Cảnh báo, cụ thể là:

- Nhân viên của Tập đoàn Michelin, bất kể tình trạng pháp lý của người đó (nhân viên, nhân viên tạm thời, thực tập sinh, v.v.),
- Nhân viên bên ngoài, khách hàng và nhà cung cấp bên ngoài Tập đoàn Michelin, khi họ có mối quan hệ hợp đồng trực tiếp với Tập đoàn Michelin (nhà tư vấn, đại lý, cố vấn, nhà thầu phụ, cá nhân tự kinh doanh, v.v.),
- Nhân viên (nhân viên, đối tác, quản lý, v.v.) của các pháp nhân có mối quan hệ hợp đồng với Tập đoàn Michelin.

Những người có liên quan đến Hệ thống tố giác của Tập đoàn này được coi là “chủ thể dữ liệu”, bao gồm những người có dữ liệu cá nhân được xử lý một cách hiệu quả trong hệ thống, chẳng hạn như người tố giác, đối tượng mục tiêu, người hỗ trợ cá nhân, nhân chứng được phỏng vấn trong quá trình điều tra, cũng như những người được bảo vệ theo hiệu ứng dây chuyền (các thể nhân có mối quan hệ với Người tố giác và bất kỳ người nào có mối quan hệ với các pháp nhân thuộc sự kiểm soát của Người tố giác).

• Nhà cung cấp dịch vụ xử lý:

Bảo vệ những người tố giác là mối quan tâm cơ bản của Tập đoàn Michelin. Tập đoàn đã lựa chọn sử dụng nền tảng “Ethics Point” an toàn của NAVEX Global UK Limited để lưu trữ và xử lý tất cả các thông tin liên quan đến Cảnh báo. Nền tảng này đảm bảo mã hóa và lưu trữ dữ liệu hoàn toàn bảo mật trên một máy chủ bên ngoài, không kết nối với hệ thống IT của Tập đoàn Michelin.

• Dữ liệu được thu thập:

Trang web và Đường dây Điện thoại cho phép gửi Cảnh báo ẩn danh hoặc xác định danh tính.

Khi một người gửi Cảnh báo bằng việc nhắc đến tên của mình, Tập đoàn Michelin sẽ thu thập và lưu trữ những dữ liệu được liệt kê dưới đây.

Khi soạn Cảnh báo, Người tố giác có thể gửi dữ liệu cá nhân của mình cho Tập đoàn Michelin và dữ liệu cá nhân của (những) người liên quan đến Cảnh báo.

Cuối cùng, khi xử lý Cảnh báo, Tập đoàn Michelin cũng có thể thu thập dữ liệu của những người có thể cung cấp thông tin cần thiết để xử lý Cảnh báo (những người này có thể hoặc không được Người tố giác nêu tên).

Các loại dữ liệu cá nhân chúng tôi có thể thu thập và xử lý bao gồm:

- Tên, chức danh công việc và thông tin liên hệ của Người tố giác,
- Tên, chức danh công việc và thông tin liên hệ của (những) người liên đới trong Cảnh báo,
- Tên, chức danh công việc và thông tin liên hệ của bất kỳ người nào được đề cập trong Cảnh báo,
- Cũng như bất kỳ thông tin nào khác được Người tố giác tiết lộ một cách tự nguyện hoặc do xử lý Cảnh báo (cụ thể là thông tin thu thập được trong quá trình xác minh các sự việc được báo cáo, báo cáo về các hoạt động xác minh, hành động được thực hiện đối với Cảnh báo).

Vui lòng không cung cấp dữ liệu nhạy cảm trừ khi dữ liệu đó là một phần chính trong Cảnh báo của bạn.

Dữ liệu nhạy cảm bao gồm dữ liệu công khai nguồn gốc dân tộc hoặc chủng tộc giả định của một người, quan điểm chính trị, tín ngưỡng tôn giáo hoặc triết học hoặc tư cách thành viên công đoàn, dữ liệu di truyền, dữ liệu sinh trắc học, dữ liệu liên quan đến sức khỏe hoặc dữ liệu liên quan đến đời sống tình dục hoặc xu hướng tính dục của một người.

Để tìm hiểu thêm về các giai đoạn chính trong quá trình xử lý Cảnh báo, vui lòng xem Quy trình Tố giác của Tập đoàn.

- **Mục đích và cơ sở pháp lý;**

Dữ liệu cá nhân được thu thập và xử lý nhằm đánh giá khả năng chấp nhận Cảnh báo, kiểm tra các dữ kiện được nêu ra trong Cảnh báo, tiến hành Cuộc điều tra và thực hiện các biện pháp thích hợp nếu cần thiết.

Hoạt động này cũng giúp Tập đoàn Michelin đáp ứng các nghĩa vụ pháp lý của mình (đặc biệt là các nghĩa vụ trong Đạo luật Sapin 2 của Pháp (luật chống tham nhũng của Pháp), cũng như các luật và quy định chống tham nhũng hiện hành tương đương; và giúp đáp ứng nghĩa vụ cảnh giác và luật pháp bảo vệ người tố giác) cũng như bảo vệ lợi ích hợp pháp của mình (tuân thủ Quy tắc Đạo đức của Tập đoàn Michelin).

- **Thời gian lưu trữ:**

Các dữ liệu của một Cảnh báo mà đơn vị kiểm soát dữ liệu liên quan xác định là không thuộc phạm vi của Hệ thống tố giác sẽ bị hủy hoặc ẩn danh ngay lập tức. Cụ thể là bất kỳ Cảnh báo nào rõ ràng là nằm ngoài phạm vi của Hệ thống tố giác, không nghiêm trọng, được thực hiện một cách không thiện chí hoặc cấu thành một cáo buộc lạm dụng hoặc phỉ báng, cũng như bất kỳ cảnh báo nào liên quan đến các dữ kiện không thể xác minh.

Bất kỳ dữ liệu nào của một Cảnh báo mà đơn vị kiểm soát dữ liệu liên quan coi là thuộc phạm vi của Hệ thống tố giác có thể được lưu trữ trong cơ sở dữ liệu đang hoạt động cho đến khi có quyết định cuối cùng về việc thực hiện bất kỳ hành động tiếp theo nào.

Sau khi đưa ra quyết định cuối cùng về hành động tiếp theo đối với Cảnh báo, dữ liệu có thể được lưu trữ trong kho lưu trữ trung gian trong khoảng thời gian “hoàn toàn tương xứng với quá trình xử lý và bảo vệ người tố giác, đối tượng mục tiêu và bên thứ ba được đề cập, có xét đến khung thời gian của các cuộc điều tra bổ sung”. Khi các thủ tục kỷ luật hoặc tố tụng được áp dụng cho một người được đề cập hoặc liên đới hoặc cho một người lạm dụng Hệ thống tố giác, Người được ủy quyền có thể lưu giữ những dữ liệu liên quan đến Cảnh báo cho đến khi kết thúc thủ tục trên hoặc cho đến hết thời hạn kháng cáo đối với quyết định này. Sau thời hạn này, dữ liệu này sẽ được ẩn danh hoặc bị xóa.

Dữ liệu có thể được lưu giữ trong thời gian dài hơn trong kho lưu trữ trung gian, nếu đơn vị kiểm soát dữ liệu có nghĩa vụ pháp lý phải lưu trữ dữ liệu (ví dụ: để đáp ứng các nghĩa vụ về kế toán, xã hội hoặc thuế).

- **Dữ liệu cá nhân của trẻ vị thành niên**

Nếu biết rằng mình đang lưu giữ bất kỳ dữ liệu nào về trẻ vị thành niên dưới 15 tuổi, chúng tôi sẽ thực hiện tất cả các bước cần thiết để tuân thủ các quy định bảo vệ dữ liệu cá nhân.

Nếu bạn biết rằng con bạn cung cấp dữ liệu cá nhân cho chúng tôi mà không có sự cho phép của bạn, vui lòng liên hệ với chúng tôi ngay lập tức theo địa chỉ: account-function.Group.Ethics.Line@michelin.com để chúng tôi có thể thực hiện hành động thích hợp.

3. Chúng tôi lưu trữ dữ liệu cá nhân của bạn ở đâu?

Tất cả những dữ liệu bạn gửi cho chúng tôi sẽ được lưu trữ bởi nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi là NAVEX Global Inc., trên các máy chủ bảo mật tại Đức và các bản sao lưu tại Hà Lan.

4. Chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn.

Chúng tôi chỉ gửi dữ liệu cá nhân của bạn cho những người cần biết những thông tin này để thực hiện nhiệm vụ thu thập và xử lý Cảnh báo.

Chúng tôi có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn theo những cách sau:

- **Trong Tập đoàn Michelin**

Những người có thể truy cập dữ liệu cá nhân được gửi hoặc thu thập là những Người được ủy quyền nhằm mục đích nhận và/hoặc xử lý một Cảnh báo, tiến hành một Cuộc điều tra và thực hiện các biện pháp thích hợp nếu cần thiết, theo định nghĩa trong Quy trình Tố giác của Tập đoàn: các thành viên của Ủy ban Đạo đức liên quan đến Cảnh báo (ở cấp Tập đoàn, Khu vực hoặc Quốc gia), điều tra viên phụ trách, các thành viên của Bộ phận Pháp lý phụ trách tuân thủ (DCJ/CSG), v.v.

Những người này bắt buộc phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật nghiêm ngặt.

- **Nhà thầu phụ (đơn vị xử lý dữ liệu) của Michelin**

Nhà cung cấp dịch vụ bên ngoài của chúng tôi, NAVEX Global, Inc. cũng có quyền truy cập các dữ liệu cá nhân được gửi đến hoặc thu thập. Đơn vị xử lý dữ liệu này đã ký hợp đồng cam kết bảo mật và đảm bảo an ninh của dữ liệu cá nhân mà họ nhận được và chỉ xử lý dữ liệu cá nhân của bạn theo hướng dẫn của chúng tôi.

- **Với các bên thứ ba, vì lý do pháp lý**

Nếu chúng tôi buộc phải tiết lộ hoặc chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn để tuân thủ một nghĩa vụ pháp lý, hoặc để bảo vệ các quyền của chúng tôi, tài sản hoặc an ninh của Tập đoàn Michelin, các khách hàng của Tập đoàn hoặc những người khác; trong bối cảnh này và trong phạm vi cần thiết, chúng tôi có thể chuyển dữ liệu cá nhân của bạn cho các chuyên gia tư vấn bên ngoài, và những người này cũng phải tuân thủ nghĩa vụ bảo mật.

5. Truyền dữ liệu cá nhân trên phạm vi quốc tế

Vì Michelin là một tập đoàn quốc tế, nên chúng tôi có thể cần phải truyền dữ liệu cá nhân của bạn trong phạm vi tập đoàn cho một công ty khác của Michelin hoặc cho NAVEX Global Inc., nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi có trụ sở tại Vương quốc Anh và Hoa Kỳ.

Do các quốc gia khác nhau có mức độ bảo vệ dữ liệu khác nhau, nên chúng tôi sẽ chỉ gửi dữ liệu cá nhân của bạn cho các công ty trong Tập đoàn Michelin hoặc cho các công ty bên thứ ba nếu họ đảm bảo mức độ bảo vệ dữ liệu cá nhân tương tự như của Tập đoàn Michelin.

Để truyền dữ liệu trong Tập đoàn, Michelin đã thực hiện các quy chế nội bộ để điều chỉnh hoạt động truyền dữ liệu cá nhân trong Khu vực Kinh tế Châu Âu (EEA). Hãy nhấp vào "[Quy chế Doanh nghiệp Ràng buộc](#)" để biết thông tin chi tiết về các quy chế này.

Để truyền dữ liệu cho đơn vị xử lý dữ liệu của chúng tôi là NAVEX Global, Inc. bên ngoài Khu vực Kinh tế Châu Âu, Michelin đã xây dựng các cơ chế được công nhận theo các quy định hiện hành để đảm bảo có thể bảo vệ dữ liệu của bạn ở mức thỏa đáng.

6. Thời gian chúng tôi lưu trữ dữ liệu cá nhân của bạn

Chúng tôi mặc định sẽ không lưu trữ dữ liệu cá nhân của bạn trong thời gian dài hơn cần thiết cho việc thực hiện các mục đích khi thu thập dữ liệu. Điều này áp dụng cho mọi mục đích, bao gồm đáp ứng bất kỳ yêu cầu nào về mặt pháp lý, kế toán hoặc báo cáo. Nếu bạn muốn biết thông tin cụ thể hơn về thời gian lưu trữ dữ liệu cá nhân, vui lòng xem mục 2 của Chính sách này.

Trong một số trường hợp, bạn có thể yêu cầu chúng tôi xóa dữ liệu của mình: xem quyền xóa dữ liệu của bạn bên dưới để biết thêm thông tin.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể ẩn danh dữ liệu cá nhân của bạn (để người khác không thể truy tìm ngược lại bạn) cho mục đích nghiên cứu hoặc thống kê. Trong trường hợp này, chúng tôi có thể sử dụng thông tin này vĩnh viễn mà không cần thông báo cho bạn.

7. Các quyền của bạn theo quy định bảo vệ dữ liệu.

Ở một số quốc gia, bao gồm trong Liên minh Châu Âu, bạn có một số quyền nhất định đối với hoạt động xử lý dữ liệu của mình theo các quy định về bảo vệ dữ liệu. Các quyền này bao gồm:

- Quyền được thông báo
- Quyền truy cập dữ liệu
- Quyền chỉnh sửa dữ liệu
- Quyền xóa dữ liệu
- Quyền phản đối xử lý dữ liệu
- Quyền hạn chế xử lý dữ liệu
- Quyền quyết định cách xử lý dữ liệu của bạn sau khi bạn qua đời

• Quyền được thông báo

Bạn có quyền được thông báo về cách chúng tôi thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, bao gồm chúng tôi là ai, chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn như thế nào và các quyền của bạn đối với dữ liệu cá nhân của mình. Chúng tôi đã đưa tất cả các thông tin cần thiết liên quan đến quyền riêng tư của bạn vào chính sách này.

• Quyền truy cập dữ liệu

Bạn có quyền truy cập bất kỳ dữ liệu cá nhân nào của mình mà chúng tôi đang lưu giữ. Chúng tôi có thể xác nhận việc dữ liệu của bạn có được xử lý hay không và cấp cho bạn quyền truy cập vào dữ liệu cá nhân của bạn.

• Quyền chỉnh sửa dữ liệu

Nếu dữ liệu cá nhân của bạn không chính xác hoặc không đầy đủ, bạn có quyền yêu cầu chỉnh sửa và cập nhật dữ liệu đó. Nếu chúng tôi đã tiết lộ dữ liệu của bạn cho bên thứ ba, chúng tôi sẽ thông báo cho họ về bất kỳ thông tin cập nhật nào mà bạn gửi cho chúng tôi, nếu có thể. Bạn có thể cập nhật các dữ liệu cá nhân mà chúng tôi đang lưu giữ bằng cách liên hệ với chúng tôi theo các phương thức liên hệ được cung cấp trong chính sách dữ liệu cá nhân này.

• Quyền xóa dữ liệu

Bạn có quyền yêu cầu xóa hoặc thu hồi dữ liệu cá nhân của mình nếu chúng tôi không còn lý do để tiếp tục xử lý dữ liệu đó. Các trường hợp bạn có thể sử dụng quyền được lãng quên bao gồm các tình huống trong đó chúng tôi không còn cần sử dụng dữ liệu cho mục đích thu thập hoặc xử lý ban đầu và các tình huống trong đó bạn không còn chấp thuận xử lý dữ liệu.

Quyền được lãng quên không áp dụng trong một số trường hợp hạn chế. Hãy liên hệ với chúng tôi để biết thêm thông tin.

- **Quyền phản đối xử lý dữ liệu**

Bạn có thể không thực hiện quyền phản đối nếu dữ liệu cá nhân cần được xử lý để tuân thủ nghĩa vụ pháp lý mà đơn vị kiểm soát dữ liệu phải tuân thủ.

Trong trường hợp người sở hữu dữ liệu được đề cập trong cảnh báo hoặc xuất hiện trong quá trình điều tra cảnh báo, bạn có thể thực hiện quyền phản đối, nhưng đơn vị kiểm soát dữ liệu có thể từ chối yêu cầu này nếu:

- có những cơ sở chính đáng và thuyết phục được ưu tiên hơn các quyền và lợi ích của chủ thể dữ liệu hoặc;
- cần xử lý dữ liệu để thiết lập, thực hiện hoặc bảo chữa trong các khiếu nại về pháp luật.

Trong những trường hợp này, đơn vị kiểm soát dữ liệu có trách nhiệm xem xét từng yêu cầu phản đối, bất kể người đưa ra yêu cầu có quyền hạn gì.

- **Quyền hạn chế xử lý dữ liệu**

Bạn có quyền “chặn” hoặc ngăn chặn việc xử lý đối với dữ liệu cá nhân của mình. Nếu bạn yêu cầu chúng tôi chặn dữ liệu cá nhân của bạn, chúng tôi sẽ ngừng xử lý dữ liệu đó.

- **Quyền quyết định cách xử lý dữ liệu của bạn sau khi bạn qua đời**

Ở Pháp, bạn cũng có quyền cho chúng tôi biết bạn muốn chúng tôi làm gì với dữ liệu của mình sau khi bạn qua đời. Chúng tôi sẽ ghi lại yêu cầu này và nếu biết bạn đã qua đời, chúng tôi sẽ làm theo chỉ dẫn của bạn.

- **Để tìm hiểu thêm về các quyền của bạn**

Bạn có thể tìm thêm thông tin về các quyền bảo vệ dữ liệu của mình bằng cách liên hệ với cơ quan giám sát tại địa phương.

8. Bạn có thể làm gì nếu cảm thấy không hài lòng

Chúng tôi luôn coi trọng quyền riêng tư của bạn. Tuy nhiên, nếu bạn không hài lòng với cách chúng tôi thu thập hoặc xử lý dữ liệu của bạn, hoặc nếu bạn chỉ muốn biết thêm thông tin về các quyền của mình, hãy liên hệ với chúng tôi bằng cách gửi email đến: account-function.Group.Ethics.Line@michelin.com. Chúng tôi sẽ cố gắng giải quyết bất cứ vấn đề nào bạn gặp phải và giải đáp tất cả các thắc mắc của bạn sớm nhất có thể.

Bạn cũng có thể gửi khiếu nại đến cơ quan bảo vệ dữ liệu cá nhân có thẩm quyền trong khu vực tài phán nơi bạn cư trú thường xuyên, nơi làm việc của bạn hoặc địa điểm xảy ra vi phạm bị cáo buộc.

9. Bảo mật dữ liệu

Michelin đã thực hiện các biện pháp để bảo vệ tính bảo mật, an toàn và toàn vẹn cho dữ liệu cá nhân của bạn. Quyền truy cập dữ liệu cá nhân chỉ được cung cấp cho các nhân viên và nhà cung cấp dịch vụ cần truy cập dữ liệu và đã được đào tạo về việc tuân thủ các quy tắc bảo mật.

Michelin cam kết đảm bảo dữ liệu cá nhân của bạn không bị hư hỏng hoặc thay đổi và các bên thứ ba không được cấp phép sẽ không thể truy cập dữ liệu đó.

10. Các thay đổi đối với chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân của chúng tôi

Chúng tôi có thể thay đổi chính sách này tùy từng thời điểm. Các thay đổi đối với chính sách này trong tương lai sẽ được đăng trên trang này. **Ngày: 23.11.2023**

PHỤ LỤC 5 – Các định nghĩa được sử dụng trong Quy trình.

Cảnh báo: bất kỳ thông tin nào được gửi một cách thiện chí và không nhằm đạt được khoản đền bù tài chính trực tiếp dưới bất kỳ hình thức nào (bằng lời nói hoặc bằng văn bản) hoặc thông qua bất kỳ phương tiện nào, bởi một Người tố giác thông qua Quy trình Tố giác của Tập đoàn, liên quan đến các sự kiện đã xảy ra hoặc rất có thể sẽ xảy ra trong Tập đoàn Michelin hoặc trong tình huống liên quan đến một trong những hoạt động của Tập đoàn, liên quan đến hành vi phạm tội hoặc hành động phi pháp, một vi phạm hoặc việc cố gắng che giấu hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định, vi phạm hoặc cố gắng che giấu hành vi vi phạm cam kết quốc tế của Pháp, vi phạm Quy Tắc Đạo Đức, Quy Tắc Thực Hành Chống Tham Nhũng, Chương Trình Tuân Thủ Chống Độc Quyền, Nguyên Tắc Mua Sắm của Michelin, Chính Sách Chung Về Nhân Quyền của Michelin và các chính sách và yêu cầu nội bộ của Tập đoàn Michelin, cũng như bất kỳ mối đe dọa hoặc hành vi gây hại nào đối với lợi ích chung, các hành vi vi phạm nghiêm trọng về nhân quyền và các quyền tự do cơ bản, sức khỏe và an toàn của con người và môi trường, theo định nghĩa trong các chính sách và quy định nội bộ của Tập đoàn Michelin.

Người tố giác: bất kỳ thể nhân hoặc pháp nhân nào có hiểu biết trực tiếp hoặc gián tiếp về thông tin hoặc sự kiện có thể cấu thành một hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định, Quy tắc Đạo đức hoặc bất kỳ chính sách nội bộ nào của Tập đoàn Michelin, và là người thực hiện một Cảnh báo,

- Nhân viên dù là ký hợp đồng cố định hoặc lâu dài, toàn thời gian hoặc bán thời gian, bất kỳ giám đốc doanh nghiệp nào của Tập đoàn Michelin, và cả nhân viên đã nghỉ việc tại Tập đoàn Michelin liên quan đến các thông tin thu thập được trong quá trình làm việc của họ, trường hợp này tùy thuộc vào các quy định về giới hạn trong luật pháp địa phương,
- Nhân viên tạm thời, thực tập sinh, sinh viên vừa học vừa làm và nhân viên của các nhà cung cấp dịch vụ hoặc nhà thầu phụ của Tập đoàn Michelin,
- Bên liên quan (các cổ đông của Tập đoàn Michelin, các thành viên và những người nắm giữ quyền biểu quyết trong các cuộc họp toàn thể của một đơn vị thuộc Michelin, những người xin vào làm việc trong Tập đoàn Michelin (khi thông tin được thu thập trong bối cảnh của trường hợp này), các thành viên của bộ phận hành chính, quản lý hoặc giám sát của các đơn vị thuộc Tập đoàn Michelin, các nhà đồng thầu (nhà cung cấp, khách hàng) của Tập đoàn Michelin và các nhà thầu phụ của họ, và trong trường hợp các nhà đồng thầu của Tập đoàn Michelin và các nhà thầu phụ của họ là các pháp nhân, các thành viên của bộ phận hành chính, quản lý hoặc giám sát của các đơn vị này, cũng như các thành viên trong đội ngũ nhân viên của họ và các đại diện của xã hội dân sự).
- Bất kỳ người bên ngoài nào khác quan sát thấy hành vi vi phạm pháp luật, quy định, Quy tắc Đạo đức của Michelin hoặc bất kỳ quy tắc hoặc chính sách nội bộ nào của Tập đoàn Michelin.

Hệ Thống Tố Giác: Bất kỳ kênh nào có chức năng thu thập các Cảnh báo được áp dụng trong Tập đoàn Michelin. Hệ thống tố giác bao gồm Đường dây Đạo đức và các kênh báo cáo truyền thống được mô tả trong Quy tắc Đạo đức, và cả những Người được ủy quyền theo định nghĩa trong Quy trình này.

PHỤ LỤC 6 – Danh sách các quốc gia có quy trình riêng

Tại một số quốc gia, Quy trình này được bổ sung bởi các tài liệu bổ sung trong đó nêu rõ các yêu cầu cụ thể nhất định được quy định bởi luật pháp địa phương hiện hành. Các tài liệu này mang tính chất bổ sung cho Quy trình này.

Cho đến nay, các quốc gia sau đã có tài liệu riêng:

- Pháp
- Đức
- Ý
- Tây Ban Nha
- Morocco
- Sri Lanka
- Ấn Độ
- Ba Lan
- Romania
- Colombia

PHỤ LỤC 7 – Sơ đồ Quy trình Thu thập và Xử lý Cảnh Báo

TỔ CHỨC & VẬN HÀNH

